

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 septembre 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 19 décembre 2006
relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire
en vue d'instaurer
des amendes administratives**

(déposée par MM. Jef Van den Bergh,
Ronny Balcaen, Christophe Bastin,
Mme Valérie De Bue, M. David Geerts,
Mmes Linda Musin et Ine Somers
et M. Steven Vandeput)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 september 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 19 december
2006 betreffende de exploitatieveiligheid
van de spoorwegen met het oog
op de invoering van bestuurlijke boetes**

(ingediend door de heren Jef Van den Bergh,
Ronny Balcaen, Christophe Bastin,
mevrouw Valérie De Bue, de heer David
Geerts, de dames Linda Musin en Ine Somers
en de heer Steven Vandeput)

RÉSUMÉ

Afin d'améliorer la sécurité ferroviaire, cette proposition de loi augmente le montant de l'amende maximale en matière pénale tout en instaurant un système d'amendes administratives.

SAMENVATTING

Om de spoorwegveiligheid te verbeteren, trekt dit wetsvoorstel op strafrechtelijk vlak de maximale geldboete op en voert tevens een systeem van bestuurlijke boetes in.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi modifie la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire. L'amende maximale est majorée sur le plan pénal. Un système d'amendes administratives est en outre instauré.

La présente proposition de loi a pour objet la transposition partielle de la directive 2004/49/CE ("directive sur la sécurité ferroviaire") du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant la sécurité des chemins de fer communautaires et modifiant la directive 95/18/CE du Conseil concernant les licences des entreprises ferroviaires, ainsi que la directive 2001/14/CE du Conseil concernant la répartition des capacités d'infrastructure ferroviaire, la tarification de l'infrastructure ferroviaire et la certification en matière de sécurité, modifiée par la directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008, par la directive 2008/110/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 et par la directive 2009/149/CE de la Commission du 27 novembre 2009.

Le rapport fait au nom de la Commission spéciale chargée d'examiner les conditions de sécurité du rail en Belgique à la suite du dramatique accident survenu à Buizingen préconise que le Service de sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de fer, ci-après le SSICF, "[doive] avoir à court terme la possibilité de veiller au respect des règles de sécurité par le recours à des sanctions administratives" (*Doc. parl.*, 2010-2011, 444/002, p. 321). Dans sa motion du 10 février 2011 au sujet de ce rapport, la Chambre a souscrit aux "Constatations et Conclusions" et s'est ralliée aux recommandations de la Commission spéciale (*Doc. parl.*, 2010-2011, 444/005, p. 3).

La présente proposition entend répondre à cette recommandation.

Le SSICF est habilité à infliger des amendes administratives. Le rapport susmentionné concluait que le SSICF ne disposait pas de suffisamment d'instruments pour mettre en œuvre le cadre réglementaire de la sécurité ferroviaire. Les sanctions actuelles s'avèrent inadéquates, parce qu'elles sont trop lourdes de conséquences (comme le retrait du certificat ou de la licence), ou parce que, dans la pratique, un procès-verbal pourrait souvent ne pas déboucher sur des poursuites.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel wijzigd de wet van 19 december 2006 betreffende de spoorwegveiligheid. Op strafrechtelijk gebied wordt de maximale geldboete opgetrokken. Tevens wordt een systeem van bestuurlijke boetes ingevoerd.

Het wetsvoorstel voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2004/49/EG ("spoorwegveiligheidsrichtlijn") van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen en tot wijziging van richtlijn 95/18/EG van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen en van richtlijn 2001/14/EG van de Raad inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheids certificering, gewijzigd bij de richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008, bij de richtlijn 2008/110/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 en bij de richtlijn 2009/149/EG van de Commissie van 27 november 2009.

In het verslag namens de Bijzondere Commissie belast met het onderzoek naar de veiligheid van het spoorwegennet in België naar aanleiding van het dramatische treinongeval in Buizingen, werd aanbevolen dat de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit der Spoorwegen, hierna DVIS genoemd, "op korte termijn de mogelijkheid" [dient] te krijgen om de veiligheidsregels te handhaven aan de hand van administratieve sancties" (*Parl. St.*, Kamer 2010-11, nr. 53K444/002, blz. 321). In zijn motie van 10 februari 2011 over dit verslag onderschreef de Kamer de "Vaststellingen en Conclusies" en werd er ingestemd met de aanbevelingen van de Bijzondere Commissie (*Parl. St.* Kamer 2010-11, nr. 53K444/005, blz. 3).

Met dit wetsvoorstel wordt hieraan gevolg gegeven.

De DVIS krijgt de mogelijkheid om bestuurlijke boetes op te leggen. In het bovenvermelde verslag werd er geconcludeerd dat de DVIS onvoldoende instrumenten heeft om het regelgevend kader voor spoorwegveiligheid te implementeren. De huidige sancties blijken niet aangepast, omdat ze te grote gevolgen hebben (zoals de intrekking van het certificaat of de vergunning) of omdat een proces-verbaal in de praktijk mogelijk niet vaak tot vervolging zou leiden.

Les amendes administratives présentent l'avantage de pouvoir être appliquées de manière rapide et certaine; elles constituent ainsi un moyen de pression adapté permettant de mieux faire respecter la sécurité ferroviaire.

L'avantage pour le contrevenant est qu'il évite les procédures pénales et qu'il sait rapidement à quoi s'en tenir. En outre, l'amende administrative n'a pas le caractère déshonorant d'une condamnation pénale.

Comme c'est d'ores et déjà le cas pour d'autres décisions du SSICF, il est possible d'introduire un recours contre les amendes administratives devant la cour d'appel de Bruxelles, qui dispose d'une compétence de pleine juridiction.

La cour d'appel statue comme en matière civile, même si l'amende administrative sera souvent qualifiée de peine au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

La proposition de loi tient compte, autant que faire se peut, de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle en matière d'amendes administratives, par exemple en ce qui concerne le principe de légalité, le principe de proportionnalité, le principe *non bis in idem*, le principe général qui exige, qu'en matière de sanctions, rien de ce qui appartient au pouvoir d'appréciation de l'administration (notamment en ce qui concerne l'individualisation de la peine) n'échappe au contrôle du juge ou le droit de jouir paisiblement de ses biens (en ne déterminant pas de montant fixe, mais en permettant de fixer cette peine entre la peine maximale et la peine minimale).

En ce qui concerne la procédure, il était opportun d'adapter les droits de la défense à la spécificité des amendes administratives.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

L'alinéa 2 concerne la mention de la "directive sur la sécurité ferroviaire", telle que modifiée par les trois directives mentionnées. Dans un souci d'exhaustivité, il peut être renvoyé à deux rectifications. Ces rectifications ont été publiées respectivement dans le Journal Officiel du 21 juin 2004 et du 12 août 2010.

Bestuurlijke boetes hebben als voordeel dat ze snel en zeker toe te passen zijn; ze vormen zo een aangepast drukkingsmiddel om de spoorwegveiligheid beter te handhaven.

De overtreder heeft het voordeel dat strafrechtelijke procedures vermeden worden en dat er snel duidelijkheid is. Bovendien heeft een bestuurlijke boete niet het ontorende karakter van een strafrechtelijke veroordeling.

Tegen de bestuurlijke boetes is er, zoals dat nu al geval is voor andere beslissingen van de DVIS, beroep mogelijk bij het hof van beroep te Brussel, dat oordeelt met volle rechtsmacht.

Het hof van beroep doet uitspraak zoals in een burgerlijke zaak, ondanks het feit dat de bestuurlijke boete vaak als straf in de zin van artikel 6 EVRM gekwalificeerd zal worden.

In het wetsvoorstel is er zo veel mogelijk rekening gehouden met de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof inzake bestuurlijke boetes, bijvoorbeeld wat betreft het legaliteitsbeginsel, het proportionaliteitsbeginsel, het *non bis in idem*-beginsel, het algemene beginsel volgens hetwelk inzake sancties niets wat onder de beoordelingsbevoegdheid van de administratie valt (in het bijzonder wat betreft de individualisering van de straf) aan de toetsing van de rechter ontsnapt of het beginsel van het recht op ongestoord genot van de eigendom (door geen vast bedrag te bepalen maar de mogelijkheid te bieden van een spreiding tussen die straf als maximum- en minimumstraf).

Wat betreft de procedure, was het raadzaam om de rechten van de verdediging aan te passen aan de eigenheid van de bestuurlijke boetes.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Het tweede lid betreft de vermelding van de "Spoorwegveiligheidsrichtlijn", zoals gewijzigd door de drie vermelde richtlijnen. Voor de volledigheid kan er verwezen worden naar twee rectificaties. Deze rectificaties werden in het Publicatieblad van respectievelijk 21 juni 2004 en 12 augustus 2010 bekendgemaakt.

Art. 2

Cet article étend les missions de l'instance de sécurité (SSICF). Celle-ci peut désormais infliger des amendes administratives.

Dans les recommandations du rapport fait au nom de la commission spéciale chargée d'examiner les conditions de sécurité du rail en Belgique à la suite du dramatique accident survenu à Buizingen (*Doc. parl.*, Chambre 2010-2011, 53K444/002), on peut lire: "Le SSICF doit avoir à court terme la possibilité de veiller au respect des règles de sécurité par le recours à des sanctions administratives." (p. 321) En effet, la commission spéciale avait notamment conclu: "Le SSICF ne dispose pas d'instruments suffisants pour la mise en application du cadre de sécurité réglementaire. Aujourd'hui, la seule possibilité dont il dispose est de révoquer les agréments et les certificats du gestionnaire de l'infrastructure ou de l'entreprise ferroviaire ("l'option nucléaire"), une sanction potentiellement disproportionnée par rapport aux manquements constatés. Pour cette raison, le SSICF a également besoin de compétences supplémentaires, car aujourd'hui, il n'a pas la possibilité d'infliger une sanction administrative en cas d'infraction." (p. 303).

Un recours contre la décision du SSICF d'infliger une amende administrative est possible auprès de la cour d'appel de Bruxelles.

L'article 14/5 stipule, en effet, qu'un recours peut être introduit devant la cour d'appel de Bruxelles siégeant comme en référé contre les décisions de l'autorité de sécurité prises en application des articles 12, 13, 14 et 37/16.

Il n'est pas nécessaire de compléter l'article 14/5 par un renvoi à l'article 13*bis*, car l'amende administrative est une décision prise en application de l'article 12, 14°.

Art. 3

Cet article insère un article 13*bis*.

L'article 13*bis*, § 1^{er}, détermine à qui l'amende administrative peut être infligée et pour quelles infractions.

(a) Une amende administrative peut uniquement être infligée à une entreprise ferroviaire, au gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et à un détenteur. Les autres personnes peuvent toutefois être sanctionnées sur la base de l'article 59, alinéa 1^{er}.

Art. 2

Dit artikel breidt de opdrachten van de veiligheidsinstantie (DVIS) uit. Voortaan kan de veiligheidsinstantie bestuurlijke boetes opleggen.

In de aanbevelingen van het verslag namens de bijzondere commissie belast met het onderzoek naar de veiligheid van het spoorwegennet in België naar aanleiding van het dramatisch treinongeval in Buizingen (*Parl. St. Kamer* 2010-11, nr. 53K444/002, blz. 321) wordt er gesteld: "DVIS dient op korte termijn de mogelijkheid te krijgen om de veiligheidsregels te handhaven aan de hand van administratieve sancties." (blz. 321). De bijzondere commissie was immers tot onder andere de volgende conclusie gekomen: "DVIS heeft onvoldoende instrumenten om het regelgevend kader voor spoorwegveiligheid te implementeren. Momenteel is er alleen de mogelijkheid om het certificaat of de vergunning van de infrastructuurbeheerder of spoorwegonderneming in te trekken ("nucleaire optie"), een sanctie die mogelijk niet in verhouding staat tot de vastgestelde tekortkomingen. DVIS heeft daarom ook nood aan extra bevoegdheden, want vandaag beschikt het niet over de mogelijkheid om bij een overtreding een administratieve sanctie op te leggen." (blz. 303).

Tegen de beslissing van de DVIS tot het opleggen van een bestuurlijke boete is er beroep mogelijk bij het hof van beroep van Brussel.

Artikel 14/5 bepaalt immers dat er tegen de beslissingen van de veiligheidsinstantie die werden genomen in toepassing van de artikelen 12, 13, 14 en 37/16 beroep kan worden ingediend bij het hof van beroep te Brussel zetelend zoals in kort geding.

Artikel 14/5 hoeft niet aangevuld te worden met de verwijzing naar artikel 13*bis*, omdat de bestuurlijke boete een beslissing is die genomen wordt in toepassing van artikel 12, 14°.

Art. 3

Dit artikel voegt een artikel 13*bis* in.

Artikel 13*bis*, § 1, bepaalt aan wie de bestuurlijke boete kan worden opgelegd en voor welke inbreuken.

(a) Een bestuurlijke boete kan enkel aan een spoorwegonderneming, de spoorweginfrastructuurbeheerder en een houder worden opgelegd. De andere personen kunnen wel bestraft worden op basis van artikel 59, eerste lid.

(b) Seules les infractions à la loi qui sont énumérées à l'article 59*bis*, et les infractions aux arrêtés d'exécution qui sont punies d'une amende administrative en application de l'article 59*ter*, peuvent être sanctionnées par une amende administrative.

(c) L'autorité de sécurité dispose d'un certain nombre de possibilités (comme, par exemple, la suspension et le retrait) pour sanctionner une infraction à la loi sur la sécurité ferroviaire. L'imposition d'une amende administrative constitue l'une des possibilités. Lors du choix de la ou des sanctions adéquates, l'autorité de sécurité se base de manière impartiale et non discriminatoire sur le critère de la sécurité ferroviaire.

L'article 13*bis*, § 2, alinéa 1^{er}, définit qui peut constater l'infraction.

Le rapport ne doit pas nécessairement être rédigé sur place. Différents agents visés à l'article 58*bis*, § 1^{er}, peuvent rédiger le rapport.

Lors de la constatation d'une infraction visée aux articles 59*bis* et 59*ter*, l'agent est tenu de rédiger un rapport et de le transmettre immédiatement à la direction (article 13*bis*, § 2, alinéa 4).

Si, à l'issue d'une enquête menée sur la base de données fournies, par exemple, par l'entreprise ferroviaire, le SSICF aboutit à une certaine conclusion, il n'est pas nécessaire que l'auteur du rapport soit désigné en application de l'article 58*bis*.

L'article 13*bis*, § 2, alinéa 2, dispose que, le cas échéant, les agents sont tenus de justifier de leur identité lors des missions de contrôle. L'entreprise ferroviaire, le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et le détenteur peuvent, s'ils le jugent nécessaire, demander que les agents présentent leur carte de légitimation, encore qu'une telle demande ne sera peut-être pas formulée systématiquement vu le nombre restreint d'acteurs.

Dans l'attente d'un arrêté royal, l'agent peut justifier de son identité à l'aide d'autres documents, par exemple, en présentant sa carte d'officier de police judiciaire (art. 58).

L'article 13*bis*, § 2, alinéa 3, a trait au rapport que (l'agent de) l'autorité de sécurité rédige.

L'autorité de sécurité peut établir un rapport à la suite d'un examen, tel qu'un audit, ou lors d'un contrôle sur place. Dans ce dernier cas, l'agent est tenu de mentionner un certain nombre de données. Dans le premier cas, la date et le lieu où le rapport a finalement été rédigé, suffiront.

(b) Enkel de overtredingen van de wet die in artikel 59*bis* opgesomd zijn en de overtredingen van de uitvoeringsbesluiten die in toepassing van artikel 59*ter* bestraft worden met een bestuurlijke boete kunnen bestraft worden met een bestuurlijke boete.

(c) De veiligheidsinstantie heeft een aantal mogelijkheden (zoals bijvoorbeeld schorsing en intrekking) om een inbreuk op de spoorwegveiligheidswet te bestraffen. Het opleggen van een bestuurlijke boete is een van de mogelijkheden. De veiligheidsinstantie laat zich bij de keuze van de gepaste sanctie(s) leiden door het criterium van de spoorwegveiligheid en doet dit op een onpartijdige en niet-discriminerende wijze.

Artikel 13*bis*, § 2, eerste lid, bepaalt wie de overtreding vaststelt.

Het is niet noodzakelijk dat het rapport ter plekke wordt opgesteld. Meerdere personeelsleden als bedoeld in artikel 58*bis*, § 1, kunnen het rapport opstellen.

Bij het vaststellen van een inbreuk als bedoeld in artikel 59*bis* en 59*ter*, is het personeelslid gehouden om een rapport op te stellen en het onmiddellijk aan de leiding te bezorgen (artikel 13*bis*, § 2, vierde lid).

Indien de DVIS na een onderzoek op basis van bijvoorbeeld door de spoorwegonderneming verstrekte gegevens tot een bepaalde conclusie komt, is het niet noodzakelijk dat de opsteller van het rapport in toepassing van artikel 58*bis*, is aangeduid.

Artikel 13*bis*, § 2, tweede lid, bepaalt dat de personeelsleden zich zo nodig dienen te identificeren bij de toezichtstaken. De spoorwegonderneming, de spoorweginfrastructuurbeheerder en de houder kunnen als zij dit nodig achten vragen of de personeelsleden deze legitimatiekaart voorleggen alhoewel dit wellicht niet steeds gevraagd zal worden omdat het over een klein aantal actoren gaat.

In afwachting van een besluit van de Koning kan het personeelslid zich aan de hand van andere documenten identificeren, bijvoorbeeld als officier van gerechtelijke politie (art. 58).

Artikel 13*bis*, § 2, derde lid betreft het rapport dat (het personeelslid van) de veiligheidsinstantie opstelt.

De veiligheidsinstantie kan na een onderzoek, zoals een audit, een rapport opstellen; ze kan ook bij een controle ter plaatse een rapport opstellen. In dat laatste geval dient het personeelslid een aantal gegevens te vermelden. In het eerste geval zal de datum en de plaats waar het rapport uiteindelijk is opgesteld, volstaan.

Le nom (art. 13*bis*, § 2, alinéa 3, 1°) du contrevenant présumé sera souvent celui de l'entreprise ferroviaire, du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire ou du détenteur. Le nom visé par cette disposition n'est pas celui d'une personne physique déterminée éventuellement responsable de l'infraction bien que le nom de celle-ci puisse être cité dans la suite du rapport.

En ce qui concerne le lieu et la date (art. 13*bis*, § 2, alinéa 3, 3°), il peut également s'agir, par exemple, d'un trajet déterminé ou d'une période.

L'article 13*bis*, § 2, alinéa 5, dispose que la copie du rapport doit être envoyée au plus tard lors de la notification de l'intention d'infliger une amende administrative.

Pour le bon déroulement de l'enquête, il peut être indiqué de ne pas informer immédiatement le contrevenant présumé de l'intention d'infliger une amende administrative.

Il se peut également qu'aucun rapport n'ait été établi, mais que l'autorité de sécurité aboutisse après enquête à la conclusion que le contrevenant présumé aurait enfreint un article déterminé de la loi. Dans ce cas, une simple lettre suffit.

Le rapport n'est dès lors pas une condition nécessaire au lancement de la procédure visant à infliger une amende administrative.

L'article 13*bis*, § 3, alinéa 1^{er}, fixe le délai dont dispose l'autorité de sécurité pour informer le contrevenant présumé. En cas de prolongation de ce délai, l'autorité de sécurité veillera à ce que les droits de la défense ne soient pas compromis. Si la direction accorde au contrevenant présumé un délai pour mettre un terme à l'infraction, le délai de deux ans visé au § 6 ne prend pas cours, la notification visée au § 3 n'ayant pas encore été envoyée.

L'alinéa 2 dispose que la notification se fait par le biais d'un envoi recommandé ou de la manière prescrite par le Roi.

L'objectif est d'informer le contrevenant présumé de l'intention d'infliger une amende administrative. Il n'est pas exclu que celui-ci accepte l'envoi par fax dans l'attente d'un arrêté d'exécution, ou au cas où cette modalité d'envoi n'aurait pas été prévue dans

De naam (art. 13*bis*, § 2, derde lid, 1°) van de vermoedelijke overtreder zal meestal de benaming van de spoorwegonderneming, de spoorweginfrastructuurbeheerder of de houder zijn. In deze bepaling is niet de naam van een bepaald natuurlijk persoon die verantwoordelijk zou zijn voor de inbreuk bedoeld, alhoewel deze persoon vermeld kan worden in de rest van het rapport.

Wat betreft de plaats en het tijdstip (art. 13*bis*, § 2, derde lid, 3°) kan het ook bijvoorbeeld een bepaald traject of een tijdspanne zijn.

Artikel 13*bis*, § 2, vijfde lid, bepaalt dat het afschrift van het rapport uiterlijk bij de kennisgeving van het voornemen tot het opleggen van een bestuurlijke boete toegezonden dient te worden.

Voor de handhaving kan het aangewezen zijn dat de vermoedelijke overtreder niet meteen op de hoogte wordt gesteld van het voornemen om een bestuurlijke boete op te leggen.

Tevens is er de mogelijkheid dat er geen rapport is opgesteld, maar dat de veiligheidsinstantie na een onderzoek tot de conclusie komt dat de vermoedelijke overtreder een overtreding zou begaan hebben op een bepaald artikel van de wet. In dat geval volstaat een gewone brief.

Het rapport is dus geen noodzakelijke voorwaarde voor het opstarten van de procedure tot het opleggen van een bestuurlijke boete.

Artikel 13*bis*, § 3, eerste lid, bepaalt de termijn van orde voor de veiligheidsinstantie om de vermoedelijke overtreder op de hoogte te brengen. Bij een verlenging van de termijn waakt de veiligheidsinstantie erover dat de rechten van de verdediging niet in het gedrang komen. Indien de leiding de vermoedelijke overtreder een termijn toestaat om een einde te maken aan de overtreding, begint de in § 6 vermelde tweejarige termijn niet te lopen. Er is immers nog geen in § 3 bedoelde kennisgeving verzonden.

Het tweede lid bepaalt dat de kennisgeving bij aangetekende zending geschiedt of op de door de Koning bepaalde manier.

Het doel is dat de vermoedelijke overtreder in kennis wordt gesteld van het voornemen tot het opleggen van een bestuurlijke boete. Het is niet uitgesloten dat de vermoedelijke overtreder instemt met het verzenden per fax in afwachting van een uitvoeringsbesluit of in

l'arrêté d'exécution. Il s'agit, en effet, d'un nombre limité d'acteurs qui échangent de nombreux contacts.

Par le nom du contrevenant présumé, on entend la dénomination de l'entreprise ferroviaire et du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire, ainsi que le nom ou la dénomination du détenteur. Le montant à infliger est le montant qui n'a pas encore multiplié par les décimes additionnels.

L'article 13*bis*, § 4, concerne les règles de procédure qui sont adaptées à la spécificité des amendes administratives.

Un formalisme excessif ne profite ni à l'autorité de sécurité, ni au contrevenant présumé.

L'article 13*bis*, § 4, alinéa 4, concerne la prolongation du délai visé à l'alinéa 1^{er}. L'autorité de sécurité décide si le délai est prolongé. Elle peut accepter le délai proposé par le contrevenant présumé ou le raccourcir. L'objectif est de garantir suffisamment les droits de la défense.

L'article 13*bis*, § 4, alinéa 5, souligne que l'autorité de sécurité est tenue de se montrer loyale et impartiale lors de la collecte et de la communication non seulement des preuves à charge, mais aussi des preuves à décharge.

L'article 13*bis*, § 5, alinéa 1^{er}, stipule que la peine doit être individualisée.

L'article 13*bis*, § 5, alinéa 3, dispose notamment que la cour d'appel a, comme l'autorité de sécurité, la possibilité d'adapter l'amende.

Si l'administration a la possibilité de moduler l'importance de la sanction, alors rien de ce qui relève de l'appréciation de l'administration ne doit pouvoir échapper au contrôle du juge.

L'article 13*bis*, § 6, détermine le délai dans lequel l'autorité de sécurité est habilitée à infliger une amende.

Art. 4

Cet article complète l'article 14/6 par un alinéa.

Il s'agit d'une dérogation à l'alinéa 3 de l'article 14/6, qui dispose que le recours n'a pas d'effet suspensif.

Bien que le demandeur puisse d'ores et déjà requérir la suspension de la décision attaquée, il a été opté pour

het geval er in het uitvoeringsbesluit het verzenden per fax niet geregeld is. Het gaat immers over een beperkt aantal actoren die veelvuldig met elkaar contact hebben.

Met de naam van de vermoedelijke overtreder wordt er de benaming van de spoorwegonderneming en de spoorweginfrastructuurbeheerder, alsook de naam of de benaming van de houder, bedoeld. Het op te leggen bedrag betreft het bedrag dat nog niet vermenigvuldigd is met de opdecimes.

Artikel 13*bis*, § 4, betreft procedureregels die afgestemd zijn op de eigenheid van bestuurlijke boetes.

Noch de veiligheidsinstantie, noch de vermoedelijke overtreder hebben baat bij overdreven formalisme.

Artikel 13*bis*, § 4, vierde lid, betreft de verlenging van de in het eerste lid bedoelde termijn. De veiligheidsinstantie beslist of de termijn verlengd wordt. Ze kan de door de vermoedelijke overtreder voorgestelde termijn overnemen of deze inkorten. Het doel is de rechten van de verdediging voldoende te waarborgen.

Artikel 13*bis*, § 4, vijfde lid, benadrukt dat de veiligheidsinstantie niet enkel loyaal en onpartijdig dient op te treden bij het verzamelen en meedelen van de bewijzen à charge, maar ook van de bewijzen à décharge.

Artikel 13*bis*, § 5, eerste lid, bepaalt dat de boete geïndividualiseerd dient te worden.

Artikel 13*bis*, § 5, derde lid, bepaalt onder meer dat het Hof van Beroep dezelfde mogelijkheid als de veiligheidsinstantie heeft om de boete aan te passen.

Indien de administratie de mogelijkheid heeft om de omvang van de sanctie te moduleren, dan mag niets van wat onder de beoordeling van de administratie valt aan de controle van de rechter kunnen ontsnappen.

Artikel 13*bis*, § 6 bepaalt de termijn waarin de veiligheidsinstantie bevoegd is om een boete op te leggen.

Art. 4

Dit artikel vult artikel 14/6 aan met een lid.

Het betreft een afwijking op het derde lid van artikel 14/6, dat bepaalt dat het beroep geen schorsende werking heeft.

Hoewel de eiser nu reeds de schorsing van de bestreden beslissing kan vorderen, werd er geopteerd

une suspension automatique en cas d'imposition d'une amende administrative. En effet, l'amende administrative sera souvent qualifiée de peine au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme. Par ailleurs, cela entraînerait des difficultés pratiques.

Art. 5

Cet article insère un article 58*bis*. Il s'agit d'une disposition s'inspirant de l'article 58.

Les missions de contrôle visées à l'article 58*bis* concernent des infractions qui ne sont plus sanctionnées pénalement. Étant donné que les agents, contrairement à ce qui est prévu à l'article 58, ne relèvent pas de l'autorité du procureur du Roi, il est prévu au § 1^{er}, alinéa 3, qu'ils ne font valoir leurs droits de contrôle que pour autant que cela soit jugé raisonnablement utile pour l'exécution de leurs missions de contrôle.

Art. 6

Cet article remplace l'article 59.

L'alinéa 1^{er} concerne essentiellement l'article 59 en vigueur. La principale modification touche à l'augmentation de l'amende, qui passe de cent vingt-cinq euros à mille cinq cents euros.

L'alinéa 2 n'appelle aucun commentaire.

Les alinéas 3 et 4 concernent respectivement la dépenalisation des infractions à la loi et à ses arrêtés d'exécution.

L'alinéa 3 précise que si l'infraction visée à l'article 59*bis* est sanctionnée d'une amende administrative, l'alinéa 1^{er} n'est plus d'application. Il s'agit donc d'une dépenalisation à l'égard de l'entreprise ferroviaire, du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et du détenteur. À l'égard d'autres personnes physiques ou morales, les infractions demeurent sanctionnées pénalement sur la base de l'alinéa 1^{er}.

L'alinéa 4 insère une disposition analogue, mais qui s'applique aux arrêtés d'exécution. En principe, l'infraction à un arrêté d'exécution demeure sanctionnée pénalement, sauf si le Roi dispose qu'il est préférable que l'infraction soit sanctionnée d'une amende administrative.

voor een automatische schorsing in het geval van het opleggen van een bestuurlijke boete. De bestuurlijke boete zal immers vaak als straf in de zin van artikel 6 van het EVRM gekwalificeerd worden. Bovendien zou het praktische moeilijkheden met zich meebrengen.

Art. 5

Dit artikel voegt artikel 58*bis* toe. Het betreft een bepaling die geënt is op artikel 58.

De in artikel 58*bis* bedoelde toezichtstaken hebben betrekking op inbreuken die niet meer strafrechtelijk beteugeld worden. Aangezien de personeelsleden in tegenstelling tot in artikel 58 niet onder het gezag en de leiding van de procureur des Konings staan, is er in § 1, derde lid, bepaald dat ze van hun toezichtrechten alleen gebruik maken voor zover dat redelijkerwijs nuttig wordt geacht voor de vervulling van hun toezichtopdrachten.

Art. 6

Dit artikel vervangt artikel 59.

Het eerste lid betreft in hoofdzaak het in voege zijnde artikel 59. De belangrijkste wijziging betreft het verhogen van de geldstraf: van hondervijfentwintig euro naar duizend vijfhonderd euro.

Het tweede lid behoeft geen uitleg.

Het derde en het vierde lid betreffen respectievelijk de depenalisering van de inbreuken op de wet en zijn uitvoeringsbesluiten.

Het derde lid stelt dat indien de inbreuk in artikel 59*bis* bestraft wordt met een bestuurlijke boete, het eerste lid niet meer van toepassing is. Het komt dus neer op een depenalisering ten aanzien van de spoorwagonderneming, de spoorweginfrastructuurbeheerder en de houder. Ten aanzien van andere natuurlijke of rechtspersonen blijven de inbreuken strafrechtelijk bestraft op basis van het eerste lid.

Het vierde lid voegt een analoge bepaling in, maar dan van toepassing op de uitvoeringsbesluiten. In principe blijft de inbreuk op een uitvoeringsbesluit strafrechtelijk bestraft, tenzij de Koning bepaalt dat de inbreuk beter bestraft wordt met een bestuurlijke boete.

Art. 7

Cet article insère un chapitre 3 dans le titre III.

L'article 59*bis* énumère les infractions sanctionnées d'une amende administrative. Cette infraction ne doit pas nécessairement avoir été commise de façon intentionnelle.

L'article 59*ter* contient les principes généraux qui s'appliquent aux arrêtés d'exécution. Trois degrés ont été retenus.

Il sera question d'une infraction du deuxième degré au moins, dès qu'il y a raisonnablement un impact sur la sécurité des personnes.

L'article 59*ter*, § 5, concerne le principe de proportionnalité.

L'article 59*quater*, § 1^{er}, instaure un système de circonstances atténuantes pour les amendes administratives, et ce, par analogie avec l'article 85 du code pénal.

Les montants minimaux sont supérieurs au montant minimal qui serait infligé par le juge pénal (article 85 du Code pénal combiné à l'article 38 du même code) si la même infraction était commise par une personne autre que les trois acteurs visés. L'intérêt général exige toutefois que la peine soit suffisamment dissuasive pour ces trois acteurs en particulier. Les personnes qui sont condamnées au paiement d'une amende administrative échappent au demeurant aux inconvénients d'une condamnation pénale, tels que le caractère déshonorant qui y est associé.

L'article 59*quater*, § 2, concerne le concours d'infractions.

L'article 59*quater*, § 3, prévoit la possibilité de surseoir au paiement de l'amende infligée. Il s'agit d'un parallélisme avec le droit pénal.

L'article 59*quater*, § 4, stipule que la cour d'appel peut, à l'instar de l'autorité de sécurité, individualiser la peine.

L'article 59*quater*, § 5, porte sur la récidive. En cas de récidive, les montants minimaux mentionnés à l'article 59*quater*, § 1^{er}, et à l'article 59*bis* sont doublés.

Les montants minimaux fixés dans les arrêtés d'exécution sont également doublés. Si, en application de l'article 59*ter*, § 5, et de l'article 59*ter*, § 3, le Roi sanctionne la violation d'un article par une amende

Art. 7

Dit artikel voegt een hoofdstuk 3 in, in titel III.

Artikel 59*bis* bevat de overtredingen die bestraft worden met een bestuurlijke boete. Het is niet vereist dat deze overtreding met opzet begaan werd.

Artikel 59*ter* bevat de algemene principes die gelden voor de uitvoeringsbesluiten. Er werd geopteerd voor drie graden.

Zodra er redelijkerwijze een impact is op de veiligheid van personen, zal er sprake zijn van een overtreding van minstens de tweede graad.

Artikel 59*ter*, § 5, betreft het proportionaliteitsbeginsel.

Artikel 59*quater*, § 1, voert een systeem van verzachtende omstandigheden in voor de bestuurlijke boetes. Er is een parallellisme met artikel 85 van het Strafwetboek.

De minimale bedragen zijn hoger dan het minimale bedrag dat opgelegd zou worden door de strafrechter (artikel 85 van het Strafwetboek samengelezen met artikel 38 van het Strafwetboek) als dezelfde inbreuk begaan zou worden door een andere persoon dan de drie bedoelde actoren. Het algemeen belang vereist echter dat de bestraffing voldoende ontradend is voor deze drie actoren in het bijzonder. De personen die tot de betaling van een bestuurlijke boete worden veroordeeld, ontsnappen trouwens aan de nadelen van een strafrechtelijke veroordeling, zoals het ontrendend karakter dat eraan kleeft.

Artikel 59*quater*, § 2, betreft de samenloop van overtredingen.

Artikel 59*quater*, § 3, voert de mogelijkheid tot uitstel van betaling van het opgelegde bedrag in. Het betreft een parallellisme met het strafrecht.

Artikel 59*quater*, § 4, bepaalt dat het Hof van Beroep dezelfde mogelijkheid heeft als de veiligheidsinstantie om de straf te individualiseren.

Artikel 59*quater*, § 5, betreft de herhaling. Bij herhaling worden de minimale bedragen vermeld in artikel 59*quater*, § 1 en die van artikel 59*bis* verdubbeld.

Tevens worden de minimale bedragen die bepaald zijn in de uitvoeringsbesluiten verdubbeld. Indien de Koning in toepassing van artikel 59*ter*, § 5, en artikel 59*ter*, § 3, een overtreding van een artikel bestraft met

administrative de 300 euros minimum, le montant minimal à prendre en considération s'élèvera à 600 euros et non à 200 euros.

L'article 59*quater*, § 6, touche au principe *non bis in idem*, au cas où une infraction serait sanctionnée tant pénalement qu'administrativement.

L'article 59*quater*, § 7, stipule que tous les délais mentionnés dans le titre III de la loi sont suspendus si besoin est.

L'article 59*quater*, § 8, dispose que les montants visés aux articles 59*bis* et 59*ter* sont multipliés par les décimes additionnels pénaux.

Les décimes additionnels en vigueur au moment de la décision de l'autorité de sécurité sont d'application. Dans le cas du recours visé à l'article 14/5, les décimes additionnels en vigueur au moment de la décision de l'autorité de sécurité sont appliqués.

L'article 59*quater*, § 9, dispose que l'amende administrative revient au Trésor. Dans l'attente d'une disposition exécutoire, l'autorité de sécurité peut mentionner le numéro de compte de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines dans sa décision d'infliger une amende administrative.

een bestuurlijke boete van minimaal 300 euro, dan zal het minimale bedrag dat in aanmerking genomen dient te worden 600 euro bedragen en niet 200 euro.

Artikel 59*quater*, § 6, betreft het non bis in idem-beginsel, voor het geval een inbreuk zowel op strafrechtelijke wijze als op bestuurlijke wijze bestraft zou worden.

Artikel 59*quater*, § 7, bepaalt dat al de in titel III van de wet vermelde termijnen zo nodig worden opgeschort.

Artikel 59*quater*, § 8, bepaalt dat de in artikel 59*bis* en 59*ter* bedoelde bedragen vermenigvuldigd worden met de strafrechtelijke opdecimes.

De opdecimes die gelden op het moment van de beslissing van de veiligheidsinstantie zijn van toepassing. In geval van het in artikel 14/5 bedoelde beroep, worden de op het moment van de beslissing van de veiligheidsinstantie geldende opdecimes gehanteerd.

Artikel 59*quater*, § 9, bepaalt dat de bestuurlijke boete toekomt aan de Schatkist. In afwachting van een uitvoeringsbepaling kan de veiligheidsinstantie in de beslissing tot het opleggen van een bestuurlijke boete het rekeningnummer van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen vermelden.

Jef VAN DEN BERGH (CD&V)
 Ronny BALCAEN (Ecolo-Groen!)
 Christophe BASTIN (cdH)
 Valérie DE BUE (MR)
 David GEERTS (sp.a)
 Linda MUSIN (PS)
 Ine SOMERS (Open Vld)
 Steven VANDEPUT (N-VA)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

La présente loi transpose partiellement la directive 2004/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant la sécurité des chemins de fer communautaires et modifiant la directive 95/18/CE du Conseil concernant les licences des entreprises ferroviaires, ainsi que la directive 2001/14/CE du Conseil concernant la répartition des capacités d'infrastructure ferroviaire, la tarification de l'infrastructure ferroviaire et la certification en matière de sécurité, modifiée par la directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008, par la directive 2008/110/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 et par la directive 2009/149/CE de la Commission du 27 novembre 2009.

Art. 2

L'article 12 de la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire est complété par un 14° rédigé comme suit:

“14° l'imposition d'amendes administratives.”

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un article 13*bis* rédigé comme suit:

“Art. 13*bis*. § 1^{er}. L'autorité de sécurité peut infliger une amende administrative à une entreprise ferroviaire, au gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et au détenteur, en cas d'infraction visée aux articles 59*bis* et 59*ter*.

§ 2. Un agent visé à l'article 58*bis*, § 1^{er}, rédige un rapport en cas d'infraction visée aux articles 59*bis* et 59*ter*.

Le Roi détermine le modèle de la carte de légitimation qui est présentée lors des missions de contrôle.

Le rapport est daté et mentionne au moins:

1° le nom du contrevenant présumé;

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen en tot wijziging van richtlijn 95/18/EG van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen, en van richtlijn 2001/14/EG van de Raad inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheids certificering, gewijzigd bij de richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008, bij de richtlijn 2008/110/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 en bij de richtlijn 2009/149/EG van de Commissie van 27 november 2009.

Art. 2

Artikel 12 van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 januari 2010, wordt aangevuld met de bepaling onder 14°, luidende:

“14° het opleggen van bestuurlijke boetes.”

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 13*bis* ingevoegd, luidende:

“Art. 13*bis*. § 1. De veiligheidsinstantie kan een bestuurlijke boete opleggen aan een spoorweg-onderneming, aan de spoorweginfrastructuurbeheerder en aan de houder, in geval van een overtreding als bedoeld in artikel 59*bis* en 59*ter*.

§ 2. Een personeelslid bedoeld in artikel 58*bis*, § 1, stelt in geval van een in artikel 59*bis* en artikel 59*ter* bedoelde overtreding, een rapport op.

De Koning bepaalt het model van legitimatiekaart die voorgelegd wordt bij de toezichtstaken.

Het rapport is gedagtekend en vermeldt minstens:

1° de naam van de vermoedelijke overtreder;

2° l'infraction;

3° le lieu et la date de la constatation de l'infraction.

Le rapport est immédiatement transmis à la direction de l'autorité de sécurité.

Une copie du rapport est envoyée au contrevenant présumé au plus tard lors de la notification de l'intention d'infliger une amende administrative.

§ 3. La direction informe le contrevenant présumé dans les 15 jours de la date du rapport de l'intention d'infliger une amende administrative. La direction peut prolonger ce délai si elle l'estime nécessaire pour l'exercice des missions et des compétences de l'autorité de sécurité. En outre, la direction peut prolonger ce délai si elle accorde un délai au contrevenant présumé pour mettre fin à l'infraction.

La notification se fait par envoi recommandé ou de la manière fixée par le Roi, et mentionne sous peine de nullité la somme envisagée de l'amende administrative, et le nom du contrevenant présumé.

Cette notification ne peut porter que sur des faits qui auraient été commis moins de cinq ans avant l'envoi du pli recommandé.

§ 4. Le contrevenant présumé est invité à communiquer sa défense par écrit dans un délai de trente jours suivant la notification de cet avis. Si le contrevenant présumé n'a pas de siège en Belgique, ce délai est prolongé de quinze jours.

Le contrevenant présumé est également informé:

1° qu'il peut, sur demande, consulter les documents qui sont à la base de l'intention d'infliger une amende administrative et en obtenir des copies;

2° qu'il peut commenter oralement sa défense écrite. À cet effet, le contrevenant présumé introduit une demande écrite auprès de l'autorité de sécurité dans les trente jours de la réception de la notification.

Le contrevenant présumé peut se faire assister ou représenter par un avocat, et peut appeler des témoins.

2° de overtreding;

3° de plaats waar en het tijdstip waarop de overtreding is geconstateerd.

Het rapport wordt onmiddellijk bezorgd aan de leiding van de veiligheidsinstantie.

Een afschrift van het rapport wordt uiterlijk bij de kennisgeving van het voornemen tot het opleggen van een bestuurlijke boete aan de vermoedelijke overtreder toegezonden.

§ 3. De leiding brengt de vermoedelijke overtreder binnen vijftien dagen na de dagtekening van het rapport op de hoogte van het voornemen om een bestuurlijke boete op te leggen. De leiding kan deze termijn verlengen voor zover zij dit noodzakelijk acht met het oog op de uitoefening van de opdrachten en bevoegdheden van de veiligheidsinstantie. Bovendien kan de leiding deze termijn verlengen indien zij de vermoedelijke overtreder een termijn toestaat om een einde te maken aan de overtreding.

De kennisgeving geschiedt bij aangetekende zending of op de door de Koning bepaalde manier en vermeldt op straffe van nietigheid het overwogen bedrag van de op te leggen bestuurlijke boete, alsook de naam van de vermoedelijke overtreder.

Deze kennisgeving kan slechts handelen over feiten die niet langer dan vijf jaar voor de dag van het versturen van de aangetekende zending begaan zouden zijn.

§ 4. De vermoedelijke overtreder wordt uitgenodigd om binnen een termijn van dertig dagen die volgt op de kennisgeving van dit bericht schriftelijk zijn verweer mee te delen. Indien de vermoedelijke overtreder geen zetel in België heeft, wordt deze termijn met vijftien dagen verlengd.

Tevens wordt de vermoedelijke overtreder erop gewezen dat hij:

1° op verzoek de documenten waarop het voornemen tot het opleggen van een bestuurlijke boete berust, kan inzien en er kopieën van kan krijgen;

2° mondeling zijn schriftelijke verweer kan toelichten. De vermoedelijke overtreder richt daartoe aan de veiligheidsinstantie een schriftelijke aanvraag binnen dertig dagen na de ontvangst van de kennisgeving.

De vermoedelijke overtreder kan zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat en kan getuigen oproepen.

Si le contrevenant présumé estime qu'il ne dispose pas de suffisamment de temps pour sa défense, il peut adresser une demande motivée à l'autorité de sécurité, qui statue en la matière dans les quinze jours. Si l'autorité de sécurité ne statue pas en la matière dans les quarante-cinq jours, la demande est réputée acceptée. Le délai visé au § 6 est suspendu pour la durée de la prolongation du délai visée au présent alinéa.

L'autorité de sécurité se montre loyale et impartiale lors de la collecte et de la communication des preuves à charge et des preuves à décharge.

§ 5. Lorsqu'une amende administrative est infligée, le montant de cette amende est adapté à la gravité de l'infraction et à la mesure dans laquelle celle-ci peut être reprochée au contrevenant. En outre, il est tenu compte de la fréquence de l'infraction et des circonstances dans lesquelles le contrevenant présumé a commis l'infraction.

Si au moment de la prise de la décision d'infliger une amende administrative, les faits ne constituent plus une infraction au sens des articles 59*bis* et 59*ter*, l'amende administrative ne sera pas infligée.

Les § 3 et 4 sont intégralement d'application dans le cas du recours visé à l'article 14/5.

§ 6. Le droit de l'autorité de sécurité d'infliger une amende administrative s'éteint deux ans après l'envoi de la notification de l'autorité de sécurité visée au § 3.

Art. 4

L'article 14/6 de la même loi, inséré par la loi du 26 janvier 2010, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Par dérogation à l'alinéa 3, le recours contre une décision visée à l'article 12, 14°, a un effet suspensif."

Art. 5

Art. 5. Dans le titre III, chapitre 1^{er}, de la même loi, il est inséré un article 58*bis* rédigé comme suit:

"Art. 58*bis*. § 1^{er}. Le Roi désigne les agents de l'autorité de sécurité chargés du contrôle du respect de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Indien de vermoedelijke overtreder van oordeel is dat hij te weinig tijd heeft om zich te verdedigen, richt hij een gemotiveerd verzoek aan de veiligheidsinstantie die binnen de vijftien dagen hierover beslist. Indien de veiligheidsinstantie binnen de vijfenveertig dagen hierover geen beslissing neemt, wordt het verzoek geacht ingewilligd te zijn. De in § 6 bedoelde termijn wordt geschorst voor de duur van de verlenging van de termijn bedoeld in dit lid.

De veiligheidsinstantie stelt zich loyaal en onpartijdig op bij het verzamelen en meedelen van de bewijzen à charge en de bewijzen à décharge.

§ 5. Als een bestuurlijke boete wordt opgelegd, wordt de hoogte van de boete afgestemd op de ernst van de overtreding en de mate waarin deze aan de overtreder wordt verweten. Tevens wordt rekening gehouden met de frequentie en de omstandigheden waarin de vermoedelijke overtreder de overtreding heeft gepleegd.

Indien op het moment van de beslissing tot het opleggen van een bestuurlijke boete de feiten geen overtreding bedoeld in artikel 59*bis* en 59*ter*, meer uitmaken, wordt er geen bestuurlijke boete opgelegd.

De paragrafen 3 en 4 zijn integraal van toepassing in geval van het in artikel 14/5 bedoelde hoger beroep.

§ 6 De bevoegdheid van de veiligheidsinstantie tot het opleggen van een bestuurlijke boete vervalt twee jaar nadat de veiligheidsinstantie de in § 3 bedoelde kennisgeving heeft verzonden.

Art. 4

Artikel 14/6 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 januari 2010, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In afwijking van het derde lid, heeft het beroep tegen een beslissing bedoeld in artikel 12, 14°, schorsende werking."

Art. 5

In hoofdstuk 1 van Titel III van dezelfde wet wordt een artikel 58*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 58*bis*. § 1. De Koning duidt de personeelsleden van de veiligheidsinstantie aan die belast zijn met het toezicht op de naleving van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten.

Ils peuvent:

1° pénétrer librement, à tout moment et sans avertissement préalable, dans tout matériel roulant ou destiné à circuler sur l'infrastructure;

2° procéder à toutes les constatations, rassembler des informations, prendre des déclarations, se faire présenter des documents, pièces, livres et objets et saisir ceux qui sont nécessaires au contrôle ou nécessaires pour pouvoir mettre fin à l'infraction.

Ils ne font valoir leurs droits de contrôle que pour autant que cela soit jugé raisonnablement utile pour l'exécution de leurs missions de contrôle.

Pour les besoins de l'accomplissement de leurs missions, ils peuvent requérir la force publique.

§ 2. Il ont le droit d'accéder:

1° au domicile des chefs d'entreprise, administrateurs, gérants, directeurs et autres membres du personnel de l'entreprise concernée ainsi qu'au domicile et aux locaux utilisés à des fins professionnelles de personnes physiques et morales, internes ou externes, chargées de la gestion commerciale, comptable, administrative, fiscale et financière de cette entreprise;

2° au siège social ou d'exploitation de l'entreprise concernée.

Toutefois, ils n'ont accès aux locaux visés à l'alinéa 1^{er} qu'aux conditions suivantes:

1° avoir reçu l'autorisation préalable et écrite de l'occupant;

2° avoir reçu l'habilitation préalable et écrite du juge d'instruction. Dans ce cas, ils ne peuvent accéder au domicile et aux locaux habités qu'entre 8 et 18 heures.

§ 3. Les agents visés au § 1^{er} sont tenus au secret professionnel quant aux informations obtenues dans l'exercice de leurs missions de contrôle."

Art. 6

L'article 59 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

Zij kunnen:

1° zich op elk moment, en zonder voorafgaande verwittiging, vrije toegang verschaffen tot al het rollend materieel of materieel bestemd om te rijden op de infrastructuur;

2° alle vaststellingen doen, informatie inzamelen, verklaringen opnemen, zich documenten, stukken, boeken en voorwerpen doen vertonen en die in beslag nemen welke nodig zijn bij het toezicht of nodig zijn om aan de overtreding een einde te maken.

Zij maken van hun toezichtrechten alleen gebruik voor zover dat redelijkerwijs nuttig wordt geacht voor de vervulling van hun toezichtopdrachten.

Zij kunnen voor de uitvoering van hun opdrachten een beroep doen op de openbare macht.

§ 2. Ze hebben het recht op toegang:

1° in de woning van de ondernemingsleiders, bestuurders, zaakvoerders, directeurs en andere personeelsleden van de betrokken onderneming alsook in de woning en de lokalen die gebruikt worden voor professionele doeleinden van natuurlijke en rechtspersonen, intern of extern, belast met het commercieel, rekenplichtig, administratief, fiscaal en financieel beheer van die onderneming;

2° in de hoofd- of de exploitatiezetel van de betrokken onderneming.

Toegang tot de in het eerste lid bedoelde plaatsen kan slechts onder de volgende voorwaarden:

1° ze hebben de voorafgaande en schriftelijke toestemming gekregen van de bewoner;

2° ze werden ertoe voorafgaandelijk en schriftelijk gemachtigd door de onderzoeksrechter. In dat geval kunnen ze de woning en de bewoonde lokalen slechts betreden tussen 8 en 18 uur.

§ 3. De in § 1 bedoelde personeelsleden zijn onderworpen aan het beroepsgeheim wat betreft de verkregen informatie bij de uitoefening van hun toezichtopdrachten."

Art. 6

Artikel 59 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 59. Sous réserve de l’application de l’article 43, alinéa 3, les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d’exécution, le non-respect d’une décision prise par l’autorité de sécurité, toute obstruction aux vérifications et investigations de l’autorité de sécurité ainsi que toute entrave à l’action de l’organisme d’enquête sont punis d’un emprisonnement de huit jours à un an et d’une amende de vingt-six euros à mille cinq cents euros ou d’une de ces peines seulement.

Les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal sont applicables aux infractions visées à l’alinéa 1^{er}.

L’alinéa 1^{er} n’est pas applicable à l’entreprise ferroviaire, au gestionnaire de l’infrastructure et au détenteur qui commet une infraction qui, en vertu de l’article 59*bis*, est sanctionnée d’une amende administrative.

L’alinéa 1^{er} n’est pas applicable à l’entreprise ferroviaire, au gestionnaire de l’infrastructure et au détenteur qui commet une infraction à un arrêté d’exécution de cette loi qui, en vertu de l’article 59*ter*, est sanctionnée d’une amende administrative.”

Art. 7

Dans le titre III de la même loi, il est inséré un chapitre III, comportant les articles 59*bis*, 59*ter* et 59*quater*, rédigé comme suit:

“Chapitre III. Amendes administratives

Art. 59*bis*. Les infractions suivantes à la présente loi sont sanctionnées d’une amende administrative:

1° l’infraction à l’article 6, § 3, est sanctionnée d’une amende administrative de 2 000 à 4 000 euros;

2° l’infraction à l’article 6, § 4, est sanctionnée d’une amende administrative de 2 000 à 4 000 euros;

3° l’infraction à l’article 8 est sanctionnée d’une amende administrative de 1 000 à 2 000 euros;

4° l’infraction à l’article 9 est sanctionnée d’une amende administrative de 2 000 à 4 000 euros;

5° le non-respect, par l’entreprise ferroviaire ou le gestionnaire de l’infrastructure ferroviaire, des mesures visées à l’article 13 est sanctionné d’une amende administrative de 4 000 à 8 000 euros;

6° le refus de fournir l’assistance technique visée à l’article 14, alinéa 3, est sanctionné d’une amende administrative de 1 000 à 2 000 euros;

“Art. 59. Onverminderd artikel 43, derde lid, worden de inbreuken op deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten, het niet-naleven van een beslissing van de veiligheidsinstantie, het hinderen van vaststellingen en onderzoeken van de veiligheidsinstantie, evenals de belemmering van de activiteiten van het onderzoeksorgaan, bestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en een boete van zesentwintig tot duizend vijfhonderd euro of met een van deze straffen alleen.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek gelden voor de in het eerste lid bedoelde misdrijven.

Het eerste lid is niet van toepassing op de spoorwegonderneming, de infrastructuurbeheerder en de houder, die een inbreuk begaat die in artikel 59*bis* bestraft wordt met een bestuurlijke boete.

Het eerste lid is niet van toepassing op de spoorwegonderneming, de infrastructuurbeheerder en de houder, die een inbreuk begaat op een uitvoeringsbesluit van deze wet die in toepassing van artikel 59*ter*, bestraft wordt met een bestuurlijke boete.”

Art. 7

In Titel III van dezelfde wet wordt een hoofdstuk III ingevoegd dat de artikelen 59*bis*, 59*ter* en 59*quater* bevat, luidende:

“Hoofdstuk III. Bestuurlijke boetes

Art. 59*bis*. De volgende overtredingen van deze wet worden bestraft met een bestuurlijke boete:

1° de inbreuk op artikel 6, § 3 wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 2 000 tot 4 000 euro;

2° de inbreuk op artikel 6, § 4 wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 2 000 tot 4 000 euro;

3° de inbreuk op artikel 8 wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 1 000 tot 2 000 euro;

4° de inbreuk op artikel 9 wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 2 000 tot 4 000 euro;

5° het niet nakomen door de spoorwegonderneming of de spoorweginfrastructuurbeheerder van de in artikel 13 bedoelde maatregelen wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 4 000 tot 8 000 euro;

6° het niet bieden van de in artikel 14, derde lid, bedoelde technische bijstand wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 1 000 tot 2 000 euro;

7° l'infraction à l'article 16 est sanctionnée d'une amende administrative de 4 000 à 8 000 euros;

8° l'infraction à l'article 17 est sanctionnée d'une amende administrative de 4 000 à 8 000 euros;

9° l'infraction à l'article 18, première phrase, est sanctionnée d'une amende administrative de 4 000 à 8 000 euros;

10° l'infraction à l'article 18, deuxième phrase, est sanctionnée d'une amende administrative de 4 000 à 8 000 euros;

11° le dépôt tardif du rapport visé à l'article 19 est sanctionné d'une amende administrative de 500 à 1 000 euros;

12° le non-dépôt du rapport visé à l'article 19 est sanctionné d'une amende administrative de 2 000 à 4 000 euros;

13° le dépôt incomplet du rapport visé à l'article 19 est sanctionné d'une amende administrative de 20 à 4 000 euros;

14° le non-respect des obligations visées à l'article 20 est sanctionné d'une amende administrative de 1 000 à 2 000 euros;

15° la communication non immédiate des modifications substantielles visées à l'article 24 est sanctionnée d'une amende administrative de 1 000 à 2 000 euros;

16° l'infraction à l'article 30, alinéa 1^{er}, est sanctionnée d'une amende administrative de 1 000 à 2 000 euros;

17° le non-respect des obligations concernant la validité de la licence de conducteur de train, visées à l'article 37/15, est sanctionné d'une amende administrative de 2 000 à 4 000 euros;

18° l'infraction à l'article 37/4, alinéa 1^{er}, est sanctionnée d'une amende administrative de 500 à 1 000 euros par conducteur de train;

19° sauf si des exceptions sont prévues par la loi, le non-respect des obligations concernant les attestations des conducteurs de train en matière d'infrastructure, de matériel ou de connaissances linguistiques, visées à l'article 37/15, est sanctionné d'une amende administrative de 2 000 à 4 000 euros;

20° l'infraction à l'article 37/9 est sanctionnée d'une amende administrative de 500 à 1 000 euros;

7° de inbreuk op artikel 16 wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 4 000 tot 8 000 euro;

8° de inbreuk op artikel 17 wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 4 000 tot 8 000 euro;

9° de inbreuk op artikel 18, eerste zin, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 4 000 tot 8 000 euro;

10° de inbreuk op artikel 18, tweede zin, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 4 000 tot 8 000 euro;

11° het niet tijdig indienen van het in artikel 19 bedoelde verslag wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 500 tot 1 000 euro;

12° het niet indienen van het in artikel 19 bedoelde verslag wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 2 000 tot 4 000 euro;

13° het onvolledig indienen van het in artikel 19 bedoelde verslag wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 20 tot 4 000 euro;

14° het niet nakomen van de in artikel 20 vermelde verplichtingen, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 1 000 tot 2 000 euro;

15° het niet onverwijld in kennis stellen van de in artikel 24 bedoelde ingrijpende wijzigingen, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 1 000 tot 2 000 euro;

16° de inbreuk op artikel 30, eerste lid, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 1 000 tot 2 000 euro;

17° het niet nakomen van de in artikel 37/15 bedoelde verplichtingen aangaande de geldigheid van de vergunning van de treinbestuurder wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 2 000 tot 4 000 euro;

18° de inbreuk op artikel 37/4, eerste lid, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 500 tot 1 000 euro per treinbestuurder;

19° tenzij er uitzonderingen voorzien zijn door de wet, wordt het niet nakomen van de in artikel 37/15 bedoelde verplichtingen aangaande de bevoegdheidsbewijzen van de treinbestuurders, zowel op het gebied van de infrastructuur, het materieel als de taalvoorwaarden, bestraft met een bestuurlijke boete van 2 000 tot 4 000 euro;

20° de inbreuk op artikel 37/9 wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 500 tot 1 000 euro;

21° l'infraction à l'article 37/10, alinéa 3, est sanctionnée d'une amende administrative de 500 à 1 000 euros;

22° l'infraction à l'article 37/11 est sanctionnée d'une amende administrative de 1 000 à 2 000 euros;

23° l'infraction à l'article 37/13 est sanctionnée d'une amende administrative de 2 000 à 4 000 euros;

24° l'infraction à l'article 37/14 est sanctionnée d'une amende administrative de 1 000 à 2 000 euros;

25° l'infraction à l'article 37/20, alinéa 3, est sanctionnée d'une amende administrative de 4 000 à 8 000 euros;

26° la non-vérification du fait que l'accompagnateur est bien titulaire d'un certificat visé à l'article 37/23, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, avant qu'il ne soit autorisé à effectuer les tâches déterminantes définies dans le même article, est sanctionnée d'une amende administrative de 2 000 à 4 000 euros;

27° la non-inscription par le détenteur, en violation de l'article 38, d'un véhicule dans le RNV, avec le nom de l'entité en charge de la maintenance, est sanctionnée d'une amende administrative de 1 000 à 2 000 euros;

28° la non-communication ou la communication tardive à l'autorité de sécurité des adaptations nécessaires à apporter au RNV visé à l'article 38, est sanctionnée d'une amende administrative de 1 000 à 2 000 euros;

29° le non-respect, par l'entité en charge de la maintenance, des règles stipulées dans les articles 39 à 42/1 concernant la certification, est sanctionné d'une amende administrative de 4 000 à 8 000 euros;

30° toute obstruction à l'exercice des pouvoirs de l'organisme d'enquête, visés à l'article 46, est sanctionnée d'une amende administrative de 4 000 à 8 000 euros;

31° le fait de ne pas répondre dans le délai imparti à un rapport d'audit, d'inspection ou de contrôle relatif aux règles de sécurité visées à l'article 6, ou relatif à un agrément ou un certificat de sécurité, est sanctionné d'une amende administrative de 500 à 1 000 euros;

32° le fait de ne pas prendre de mesures correctives dans le délai imparti, après un rapport d'audit, d'inspection ou de contrôle relatif aux règles de sécurité visées

21° de inbreuk op artikel 37/10, derde lid, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 500 tot 1 000 euro;

22° de inbreuk op artikel 37/11 wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 1 000 tot 2 000 euro;

23° de inbreuk op artikel 37/13 wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 2 000 tot 4 000 euro;

24° de inbreuk op artikel 37/14 wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 1 000 tot 2 000 euro;

25° de inbreuk op artikel 37/20, derde lid, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 4 000 tot 8 000 euro;

26° het niet verifiëren dat de begeleider over een in artikel 37/23, § 1, eerste lid, bedoeld attest beschikt alvorens hem toe te staan om de in hetzelfde artikel bedoelde cruciale taken te verrichten, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 2 000 tot 4 000 euro;

27° het door de houder in overtreding van artikel 38 niet laten inschrijven van een voertuig in het NVR, met de naam van de met het onderhoud belaste entiteit, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 1 000 tot 2 000 euro;

28° het niet of niet tijdig meedelen aan de veiligheidsinstantie van de noodzakelijke aanpassingen aan de in artikel 38 bedoelde NVR, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 1 000 tot 2 000 euro;

29° het niet respecteren door de met het onderhoud belaste entiteit van de in artikel 39 tot en met 42/1 voorgeschreven regels betreffende de certificering, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 4 000 tot 8 000 euro;

30° het hinderen van het onderzoeksorgaan bij de in artikel 46 vermelde bevoegdheden, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 4 000 tot 8 000 euro;

31° het niet binnen de toegestane tijd antwoorden op een auditrapport, inspectieverslag of controleverslag met betrekking tot de in artikel 6 bedoelde veiligheidsvoorschriften of met betrekking tot een veiligheidsvergunning of een veiligheidscertificaat wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 500 tot 1 000 euro;

32° het niet binnen de toegestane tijd invoeren van maatregelen tot verbetering, naar aanleiding van een auditrapport, een inspectieverslag of een controleverslag

à l'article 6, ou relatif à un agrément ou un certificat de sécurité, est sanctionné d'une amende administrative de 2 000 à 4 000 euros;

33° le fait de dépasser les valeurs "intervention immédiate" des tolérances de sécurité de la voie, conformément aux paramètres fondamentaux sécurité des STI Infrastructure, ou de ne pas respecter les procédures de sécurité des STI Contrôle-commande signalisation, et ce, plus de deux fois par an, est sanctionné d'une amende administrative de 2 000 à 4 000 euros;

34° le non-paiement ou le paiement tardif des redevances visées aux articles 14/1, 14/2, 14/4, 33, 33/1 et 33/2 est sanctionné d'une amende administrative de 20 à 500 euros.

Les infractions mentionnées à l'alinéa précédent peuvent également être commises par négligence ou défaut de prévoyance.

Art. 59^{ter}. § 1^{er}. Le Roi définit, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les infractions aux arrêtés pris en exécution de la présente loi qui sont sanctionnées d'une amende administrative.

Les infractions sont réparties en trois degrés.

Les infractions peuvent également être commises par négligence ou défaut de prévoyance.

§ 2. Les infractions du premier degré concernent les faits et comportements qui n'ont pas d'incidence sur la sécurité des personnes et qui n'entravent pas gravement le fonctionnement de l'autorité de sécurité ou de l'organisme d'enquête.

Les infractions visées à l'alinéa 1^{er} sont sanctionnées d'une amende administrative de 50 à 1 000 euros.

§ 3. Les infractions du deuxième degré concernent les faits et comportements qui ont une incidence directe ou indirecte sur la sécurité des personnes ou qui entravent gravement le fonctionnement de l'autorité de sécurité ou de l'organisme d'enquête.

Les infractions visées à l'alinéa 1^{er} sont sanctionnées d'une amende administrative de 100 à 2 000 euros.

§ 4. Les infractions du troisième degré concernent les faits et comportements qui sont de nature à pouvoir provoquer un accident ou un accident grave.

met betrekking tot de in artikel 6 bedoelde veiligheidsvoorschriften of met betrekking tot een veiligheidsvergunning of een veiligheidscertificaat wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 2 000 tot 4 000 euro;

33° het meer dan twee keer per jaar ofwel de waarden "onmiddellijke tussenkomst" van de veiligheidstoleranties van het spoor, overeenkomstig de basisparameters veiligheid in de TSI Infrastructuur, overschrijden, ofwel de veiligheidsprocedures omschreven in de TSI Besturing en Seingeving niet eerbiedigen, wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 2 000 tot 4 000 euro;

34° het niet of niet tijdig betalen van de in de artikelen 14/1, 14/2, 14/4, 33, 33/1, 33/2 bedoelde bijdrage wordt bestraft met een bestuurlijke boete van 20 tot 500 euro.

De in het vorige lid vermelde overtredingen worden bestraft indien ze uit onachtzaamheid of gebrek aan voorzorg begaan worden.

Art. 59^{ter}. § 1. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de overtredingen van de ter uitvoering van deze wet genomen besluiten die met een bestuurlijke boete bestraft worden.

Er zijn overtredingen van drie graden.

De overtredingen kunnen ook worden bestraft indien ze uit onachtzaamheid of gebrek aan voorzorg begaan worden.

§ 2. De overtredingen van de eerste graad betreffen de feiten en gedragingen die geen impact hebben op de veiligheid van personen en die de werking van de veiligheidsinstantie of het onderzoeksorgaan niet ernstig belemmeren.

De in het eerste lid vermelde overtredingen worden bestraft met een bestuurlijke boete van 50 tot 1 000 euro.

§ 3. De overtredingen van de tweede graad betreffen de feiten en gedragingen, die een directe of indirecte impact hebben op veiligheid van personen, of die de werking van de veiligheidsinstantie of het onderzoeksorgaan ernstig belemmeren.

De in het eerste lid vermelde overtredingen worden bestraft met een bestuurlijke boete van 100 tot 2 000 euro.

§ 4. De overtredingen van de derde graad betreffen de feiten en gedragingen die van dien aard zijn dat ze een ongeval of een ernstig ongeval kunnen veroorzaken.

Les infractions visées à l'alinéa 1^{er} sont sanctionnées d'une amende administrative de 400 à 8 000 euros.

§ 5. Le Roi peut fixer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et dans les limites minimales et maximales prévues aux §§ 2 à 4, un montant ou des montants minimum et maximum en cas de comportement sanctionné d'une amende administrative.

Pour définir le degré et le taux de la peine, le Roi tient compte de la gravité des faits punissables et de leur proportionnalité par rapport aux amendes administratives.

Art. 59^{quater}. § 1^{er}. En cas de circonstances atténuantes, l'amende administrative peut être réduite, sans qu'elle puisse être inférieure à

1° 50 euros pour les infractions du premier degré;

2° 100 euros pour les infractions du deuxième degré;

3° 200 euros pour les infractions du troisième degré;

4° la moitié du montant minimal des montants prévus à l'article 59^{bis}.

§ 2. En cas de concours de plusieurs infractions visées aux articles 59^{bis} et 59^{ter}, toutes les amendes administratives seront cumulées, sans qu'elles puissent toutefois excéder le double du maximum de l'amende administrative la plus élevée.

§ 3. L'autorité de sécurité peut prévoir dans sa décision d'infliger une amende administrative que, si le contrevenant ne commet plus d'infraction pendant un an, l'amende administrative s'efface.

§ 4. Les §§ 1^{er} à 3 s'appliquent intégralement au recours visé à l'article 14/5.

§ 5. Si le contrevenant se voit infliger une amende administrative prévue aux articles 59^{bis} et 59^{ter}, un an après qu'une décision de l'autorité de sécurité d'infliger une amende administrative est devenue définitive, ou un an après que l'arrêt sur le recours contre cette décision est passé en force de chose jugée, les montants minimaux définis à l'article 59^{bis}, § 1^{er}, et à l'article 59^{ter}, §§ 2 à 4, seront doublés.

De in het eerste lid vermelde overtredingen worden bestraft met een bestuurlijke boete van 400 tot 8 000 euro.

§ 5. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad binnen de in paragrafen 2 tot en met 4 voorziene minimale en maximale bedragen een bedrag of een minimaal en maximaal bedrag bepalen voor een met een bestuurlijke boete bestrafbare gedraging.

Bij het bepalen van de graad en de strafmaat houdt de Koning rekening met de ernst van de strafbare feiten en de evenredigheid ervan met de bestuurlijke boete.

Art. 59^{quater}. § 1. In geval van verzachtende omstandigheden, kan de bestuurlijke boete verminderd worden zonder lager te zijn dan

1° 50 euro voor de overtredingen van de eerste graad;

2° 100 euro voor de overtredingen van de tweede graad;

3° 200 euro voor de overtredingen van de derde graad;

4° de helft van het minimale bedrag van de in artikel 59^{bis} vermelde bedragen.

§ 2. Bij samenloop van verscheidene overtredingen bedoeld in artikel 59^{bis} en 59^{ter} worden alle bestuurlijke boetes samen opgelegd, zonder dat ze evenwel het dubbele van het maximum van de zwaarste bestuurlijke boete te boven mogen gaan.

§ 3. De veiligheidsinstantie kan in zijn beslissing tot het opleggen van een bestuurlijke boete bepalen dat indien de overtreder binnen een termijn van een jaar geen overtreding meer begaat, de bestuurlijke boete zal vervallen.

§ 4. De paragrafen 1 tot en met 3 zijn volledig van toepassing op het in artikel 14/5 bedoelde hoger beroep.

§ 5. Indien de overtreder een jaar nadat een beslissing van de veiligheidsinstantie tot opleggen van een bestuurlijke boete definitief is geworden of een jaar nadat het arrest inzake het hoger beroep tegen deze beslissing in kracht van gewijsde is gegaan, een bestuurlijke boete bedoeld in artikel 59^{bis} en artikel 59^{ter} wordt opgelegd, worden de minimale bedragen bedoeld in § 1, in artikel 59^{bis} en in artikel 59^{ter}, §§ 2 tot en met 4, verdubbeld.

§ 6. Une amende administrative ne peut être infligée:

1° lorsque le juge répressif a déjà infligé une peine pour le fait en question;

2° lorsque le fait en question a déjà donné lieu à un acquittement, à une simple déclaration de culpabilité sans peine, à une suspension du prononcé de la condamnation ou à une transaction visée à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle.

§ 7. Si le contrevenant présumé est poursuivi pénalement pour des faits qui sont indissociablement liés au fait pour lequel l'autorité de sécurité entend infliger une amende administrative, les délais mentionnés dans le présent titre sont suspendus jusqu'au moment où le juge répressif aura statué.

§ 8. Les décimes additionnels visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales s'appliquent également aux amendes administratives visées aux articles 59*bis* et 59*ter*.

Dans sa décision, l'autorité de sécurité fait état de la multiplication effectuée en vertu de la loi susmentionnée du 5 mars 1952 et du montant résultant de cette augmentation.

§ 9. Le contrevenant s'acquitte de l'amende administrative un mois après que la décision d'infliger une amende administrative est devenue définitive ou que l'arrêt sur le recours contre cette décision est passé en force de chose jugée. L'amende administrative revient au Trésor. Le contrevenant verse le montant à l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines.

Le préposé de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines informe l'autorité de sécurité du paiement.

Si le contrevenant paie l'amende administrative avec retard, le montant sera majoré de plein droit du taux d'intérêt légal, avec un minimum de cinq pour cent du montant de l'amende administrative.

Le droit de percevoir l'amende administrative se prescrit par deux ans à dater du dernier jour où le contrevenant aurait dû payer. Ce délai est suspendu dans le cas visé à l'article 59*quater*, § 3."

§ 6. Er kan geen bestuurlijke boete worden opgelegd indien:

1° door de strafrechter voor het feit in kwestie al eerder een straf werd opgelegd;

2° het feit in kwestie eerder al geleid heeft tot een vrijspraak, een eenvoudige schuldigverklaring zonder straf, een opschorting van de uitspraak van de veroordeling of een minnelijke schikking bedoeld in artikel 216*bis* van het Wetboek van Strafvordering.

§ 7. Indien de vermoedelijke overtreder strafrechtelijk vervolgd wordt voor feiten die onlosmakelijk samenhangen met het feit waarvoor de veiligheidsinstantie een bestuurlijke boete wil opleggen, worden de in deze titel vermelde termijnen opgeschort tot de strafrechter uitspraak heeft gedaan.

§ 8. De opdecimen bedoeld in artikel 1, eerste lid, van de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, zijn eveneens van toepassing op de bestuurlijke boetes bedoeld in artikel 59*bis* en 59*ter*.

De veiligheidsinstantie maakt in zijn beslissing melding van de vermenigvuldiging ingevolge de voormelde wet van 5 maart 1952 en vermeldt het getal dat het gevolg is van deze verhoging.

§ 9. De overtreder betaalt de bestuurlijke boete binnen de maand nadat de beslissing tot opleggen van een bestuurlijke boete definitief is geworden of het arrest inzake het beroep tegen deze beslissing in kracht van gewijsde is gegaan. De bestuurlijke boete komt toe aan de Schatkist. De overtreder stort het bedrag aan de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen.

De aangestelde van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen, geeft de veiligheidsinstantie kennis van de verrichte betaling.

Indien de overtreder de bestuurlijke boete te laat betaalt, wordt het bedrag van rechtswege verhoogd met de wettelijke rentevoet, met een minimum van vijf procent van het bedrag van de bestuurlijke boete.

De bevoegdheid tot invordering van de bestuurlijke boete verjaart twee jaar na de laatste dag waarop de overtreder diende te betalen. Deze termijn wordt geschorst in geval van artikel 59*quater*, § 3."

Art. 8

La présente loi est dénommée “loi sur les amendes administratives SSICF”.

20 juillet 2011

Art. 8

Deze wet wordt geciteerd als “Wet bestuurlijke boetes DVIS”.

20 juli 2011

Jef VAN DEN BERGH (CD&V)
Ronny BALCAEN (Ecolo-Groen!)
Christophe BASTIN (cdH)
Valérie DE BUE (MR)
David GEERTS (sp.a)
Linda MUSIN (PS)
Ine SOMERS (Open Vld)
Steven VANDEPUT (N-VA)